# Rainis Kastaņolā 1911. gada 10. oktobrī

Mīļo zelta sirsniņ, saņēmu Tavu vēstuli1. Protams, neraksti vairs tādas, bet tikai visīsākos paziņojumus. Kad Tev nav ko svarīgu jautāt vai pateikt, tad vislabāk neraksti nekā. Labi, ka Tu nopietni strādā.2 Tad nav labi, ka top traucēts. Es tātad Tev arī atbildēšu tikai uz jautājumiem un paziņošu, ja kas svarīgs. Tāds pilnīgs klusums būs Tev arī laba pārmaiņa un atjaunošanās. Visa Tava slimība jau ir vairāk psihiska nekā fiziska; īsti tikai vajadzība pēc pārmaiņas. Tātad, jo mazāk bijušā, jo labāk. Ka Tu tagad tik ātri atspirgsti, to liec arī uz psihikas rēķina, ne uz kūri vien. Toties lielākas cerības Tev var būt uz nākošo vēl lielāko pārmaiņu: mājās braukšanu.3 No Rīgas gaisa vien un sabiedrības Tu tapsi gluži vesela. Sagatavojies uz to. Kad Veinberģis Celmu nevar izēst, ko viņš Tev padarīs.4 Brauc vien drīz.

[*Turpinājums ačgārni virs pirmās rindas:*]

Te vēl ir Tavi manuskripti, vai nosūtīt tos, kad būsi darbu nobeigusi5? — Šī kartiņa

[*turpinājums labajā malā vertikāli*]

būs Tev vēl grūti salasāma, jo gultā rakstīta; bet mēģināšu celties augšā.6 — Sveicini F[arbšteinas] k[un]dzi. — Lido. Vai Tu visas kartis dabū? es rakstīju līdz šim ikdien, bet lieku iemest saimniecei7. Lido.

Ilustrēta atklātne ar melnbaltu fotoattēlu, kurā redzams ceļš uz Kastaņolu gar Brē kalna klintsragu (RTMM 15892). Uzraksts: „*Lago di Lugano. Strada a Castagnola.*” Teksts rakstīts ar melnu tinti. Atklātne adresēta: „Mme A. Naglin b/Fr. Dr. Farbstein, Zürich, Turnerstr. 22.” Kastaņolas pasta zīmogs ar datumu: „*10.X.11*.”

Pirmpublicējums RKR, 21. sēj., 397.-398. lpp. Nosūtīšanas vieta un datējums noteikts pēc pasta zīmoga.

1 Domāts Aspazijas 8. oktobra sūtījums.

2 Rainis te atsaucas uz informāciju minētajā vēstulē par dzejnieces konsekvento dienaskārtību ar regulāram darbam paredzētām stundām.

3 Aspazija par atgriešanos dzimtenē domāja jau ilgāku laiku, un 1911. gada februārī Rainim ar Rīgas advokāta Arveda Berga starpniecību bija izdevies noskaidrot, ka nopietni juridiski vai administratīvi šķēršļi viņu pēc pārbraukšanas neapdraudētu (sk. A. Berga 1911. gada 30. janvāra (12. februāra) vēstuli dzejniekam; RTMM 29873). Taču Aspazijas nodoma īstenošanai ceļā bija stājusies veselības pasliktināšanās.

4 Runa ir par uzbrukumu skolotājam, administratīvi apturētās avīzes „Laika Balss” un tās pēcteča — „Jaunā Laika” — redaktoram Jūlijam Celmam Fridriha Veinberga vadītajā „Rīgas Avīzē”. Kāda P. P. rakstos sociāldemokrātam J. Celmam tika inkriminēta viņa sievas Mildas Celmas vadītās meiteņu proģimnāzijas darba politizēšana, kā arī strādnieku kūdīšana uz nekārtībām abos sākumā minētajos kreisās ievirzes laikrakstos.

5 T.i., kad būs pabeigts dzejoļu krājums „Ziedu klēpis”.

6 Rainis vēl nebija pilnībā atlabis no nesen pārciestās krikas.

7 T.i., A. Bertoljo.